

Ausgabe
in deutscher Sprache

Mitteilungen und Bekanntmachungen

<u>Informationsnummer</u>	Inhalt	Seite
	I <i>Mitteilungen</i>	
	Kommission	
2000/C 207/01	Euro-Wechselkurs	1
2000/C 207/02	Durchschnittspreise und Repräsentativpreise für Tafelweinarten auf den verschiedenen Handelsplätzen	2
2000/C 207/03	Verwaltungskommission für die soziale Sicherheit der Wanderarbeitnehmer	3
2000/C 207/04	Veröffentlichung der Entscheidungen der Mitgliedstaaten über die Erteilung oder den Widerruf von Betriebsgenehmigungen nach Artikel 13 Absatz 4 der Verordnung (EWG) Nr. 2407/92 über die Erteilung von Betriebsgenehmigungen an Luftfahrtunternehmen ⁽¹⁾	5
2000/C 207/05	Veröffentlichung der Entscheidungen der Mitgliedstaaten über die Erteilung oder den Widerruf von Betriebsgenehmigungen nach Artikel 13 Absatz 4 der Verordnung (EWG) Nr. 2407/92 über die Erteilung von Betriebsgenehmigungen an Luftfahrtunternehmen ⁽¹⁾	6
2000/C 207/06	Veröffentlichung der Entscheidungen der Mitgliedstaaten über die Erteilung oder den Widerruf von Betriebsgenehmigungen nach Artikel 13 Absatz 4 der Verordnung (EWG) Nr. 2407/92 über die Erteilung von Betriebsgenehmigungen an Luftfahrtunternehmen ⁽¹⁾	6
2000/C 207/07	Veröffentlichung der Entscheidungen der Mitgliedstaaten über die Erteilung oder den Widerruf von Betriebsgenehmigungen nach Artikel 13 Absatz 4 der Verordnung (EWG) Nr. 2407/92 über die Erteilung von Betriebsgenehmigungen an Luftfahrtunternehmen ⁽¹⁾	7
2000/C 207/08	Veröffentlichung der Entscheidungen der Mitgliedstaaten über die Erteilung oder den Widerruf von Betriebsgenehmigungen nach Artikel 13 Absatz 4 der Verordnung (EWG) Nr. 2407/92 über die Erteilung von Betriebsgenehmigungen an Luftfahrtunternehmen ⁽¹⁾	8
2000/C 207/09	Veröffentlichung der Entscheidungen der Mitgliedstaaten über die Erteilung oder den Widerruf von Betriebsgenehmigungen nach Artikel 13 Absatz 4 der Verordnung (EWG) Nr. 2407/92 über die Erteilung von Betriebsgenehmigungen an Luftfahrtunternehmen ⁽¹⁾	10

ABONNEMENTSPREISE

Jahresabonnement (inkl. Portokosten für Normalversand)						Einzelnummern (**)		
Preis	„L + C“ Papier- ausgabe (*)	„L + C“ EUR-Lex CD-ROM monatliche Ausgabe (kumulativ)	Stellenaus- schreibungen (**)	Supplement zum Amtsblatt (Ausschreibungen und öffentliche Aufträge) Kalenderjahr 2000		bis 32 Seiten	bis 64 Seiten	mehr als 64 Seiten
				CD-ROM tägliche Ausgabe	CD-ROM 2x wöchentlich			
EUR	840,-	144,-	30,-	492,-	204,-	6,50	13,-	Fallbezogene Preisfestsetzung

Spezielle Versandverfahren werden gesondert in Rechnung gestellt. Das *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* sowie alle anderen zum Verkauf angebotenen periodischen oder nicht periodischen Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften können bei den unten genannten Vertriebsbüros bestellt werden. Kataloge werden auf Anfrage kostenlos zugesandt.

Hinweis: Das Abonnement des *Amtsblatts der Europäischen Gemeinschaften* umfasst auch die Zusendung des „Fundstellennachweises des geltenden Gemeinschaftsrechts“ (zwei Ausgaben jährlich).

(*) Das *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* besteht aus den Reihen L (Rechtsvorschriften) und C (Mitteilungen und Bekanntmachungen), die nur zusammen abonniert und ausgeliefert werden können.

(**) Die Stellenausschreibungen sind unentgeltlich über die Vertretungen der Europäischen Kommission in den Mitgliedsländern zu beziehen. Für die automatische Zusendung aller Stellenausschreibungen im Abonnement wird die angegebene Gebühr zur Deckung der Porto- und Verwaltungskosten erhoben.

VERKAUF UND ABONNEMENTS

☒ Verkaufsgentur für Papier-, Video- und Microfilm-Veröffentlichungen ● Off-line-Agentur für CD-ROM, Disketten und kombinierte Produkte ☒ Gateway-Agentur für Datenbanken

Alle Verkaufsgenturen, Off-line-Agenturen und Gateway-Agenturen können ebenfalls Abonnements für alle Veröffentlichungsformen des *Amtsblatts der Europäischen Gemeinschaften* anbieten.

BELGIQUE/BELGIË
Bureau Van Dijk SA ●
 Avenue Louise 250/Louisalaan 250
 Boite 14/Bus 14
 B-1050 Bruxelles/Brüssel
 Tél.: (32-2) 648 66 97, fax: (32-2) 648 82 30
 E-mail: info@bvdep.com
Jean De Lannoy ●
 Avenue du Roi 202/Koningslaan 202
 B-1190 Bruxelles/Brüssel
 Tél.: (32-2) 538 43 08, fax: (32-2) 538 08 41
 E-mail: jean.de.lannoy@infoboard.be
 URL: http://www.jean-de-lannoy.be
La librairie européenne/
De Europese Boekhandel ● ●
 Rue de la Loi 244/Wetstraat 244
 B-1040 Bruxelles/Brüssel
 Tél.: (32-2) 295 26 39, fax: (32-2) 735 08 60
 E-mail: mail@libeurop.be
 URL: http://www.libeurop.be
Moniteur belge/Belgisch Staatsblad ☐
 Rue de Louvain 40-42/Leuvense wad 40-42
 B-1000 Bruxelles/Brüssel
 Tél.: (32-2) 552 22 11, fax: (32-2) 511 01 84
PF Consult SARL ☐
 Avenue des Constellations 2
 B-1200 Bruxelles/Brüssel
 Tél.: (32-2) 771 10 04, fax: (32-2) 771 10 04
 E-mail: paul-fey@tvd.be

ESPAÑA
Boletín Oficial del Estado ● ●
 Trafalgar, 27, E-28071 Madrid
 Tel.: (34) 915 39 21 11 (Libros)/
 913 84 17 15 (Suscripción)
 Fax: (34) 915 38 21 21 (Libros)/
 913 84 17 14 (Suscripción)
 E-mail: clientes@com.boe.es
 URL: http://www.boe.es
Greendata ●
 Ausias Marc, 119 Locales
 E-08013 Barcelona
 Tel.: (34) 932 65 34 24, fax: (34) 932 45 70 72
 E-mail: hugo@greendata.es
 URL: http://www.greendata.es
Mundi Prensa Libros, SA ● ●
 Castelló, 37, E-28001 Madrid
 Tel.: (34) 914 36 37 00, fax: (34) 915 75 39 98
 E-mail: libreria@mundiprensa.es
 URL: http://www.mundiprensa.com
Sarenet ☐
 Parque Tecnológico, Edificio 103
 E-48016 Zamudio (Vizcaya)
 Tel.: (34) 944 20 94 70, fax: (34) 944 20 94 65
 E-mail: info@sarenet.es
 URL: http://www.sarenet.es

ITALIA
Licosa SpA ● ●
 Via Duca di Calabria, 1/1
 Casella postale 552, I-50125 Firenze
 Tel.: (39-55) 64 54 15, fax: (39-55) 64 12 57
 E-mail: licosa@licosa.com
 URL: http://www.licosa.com
LUXEMBOURG
Infopartners SA ☐
 4, rue Jos Felten
 L-1508 Luxembourg-Howald
 Tel.: (352) 40 11 61, fax: (352) 40 11 62-331
 E-mail: infopartners@ip.lu
 URL: http://www.infopartners.lu
Messageries du livre SARL ● ●
 5, rue Raiffaissen, L-2411 Luxembourg
 Tel.: (352) 40 10 20, fax: (352) 49 06 61
 E-mail: mdl@pt.lu
 URL: http://www.mdl.lu
Abonnements:
Messageries Paul Kraus ☐
 11, rue Christophe-Plantin
 L-2339 Luxembourg
 Tél.: (352) 49 98 88-8
 Fax: (352) 49 98 88-444
 E-mail: mail@mpk.lu
 URL: http://www.mpk.lu
PF Consult SARL ●
 10, boulevard Royal, BP 1274
 L-1012 Luxembourg
 Tél.: (352) 24 17 99, fax: (352) 24 17 99
 E-mail: paulfeyt@compuserve.com

Manz'sche Verlags- und
Universitätsbuchhandlung GmbH ● ●
 Kohlmarkt 16, A-1014 Wien
 Tel. (43-1) 53 16 11 00
 Fax (43-1) 53 16 11 67
 E-mail: bestellen@manz.co.at
 URL: http://www.manz.at
PORTUGAL
Distribuidora de Livros
Bertrand Ld ● ● ● ●
 Grupo Bertrand, SA
 Rua das Terras dos Vales, 4-A
 Apartado 60037, P-2700 Amadora
 Tel. (351-1) 495 87 87
 Fax (351-1) 496 02 55
 E-mail: dib@ip.pt
Imprensa Nacional-Casa
da Moeda, SA ● ● ●
 Rua da Escola Politécnica n.º 135
 P-1250-100 Lisboa Codex
 Tel. (351) 213 94 57 00
 Fax (351) 213 94 57 50
 E-mail: spoc@incm.pt
 URL: http://www.incm.pt
Telepac ☐
 Rua Dr. A. Loureiro Borges, 1
 Arquiparque – Miraflores
 P-1495 Algés
 Tel. (351-1) 790 70 00
 Fax (351-1) 790 70 43
 E-mail: bdaos@mail.telepac.pt
 URL: http://www.telepac.pt

Tel. (44-1245) 25 22 22
 Fax (44-1245) 25 22 44
 E-mail: abacusuk@aol.com
 URL: www.abacusuk.co.uk
Business Information Publications Ltd ●
 15 Woodlands Terrace
 Glasgow, G3 6DF, Scotland
 Tel. (44-141) 332 82 47
 Fax (44-141) 331 26 52
 E-mail: bip@bipcontracts.com
 URL: http://www.bipcontracts.com
Context Electronic Publishers Ltd ●
 Grand Union House
 20 Kentish Town Road
 London NW1 9NR
 Tel. (44-171) 267 89 89
 Fax (44-171) 267 11 33
 E-mail: david@context.co.uk
 URL: http://www.justis.com
DataOp Alliance Ltd ●
 PO Box 2600, Eastbourne BN22 0QN
 Tel. (44-1323) 52 01 14
 Fax (44-1323) 52 00 05
 E-mail: sales@dataop.com
 URL: http://www.dataop.com
The Stationery Office Ltd ● ●
 Orders Department
 PO Box 276
 London SW8 5DT
 Tel. (44-171) 870 60 05-522
 Fax (44-171) 870 60 05-533
 E-mail: book.orders@theso.co.uk
 URL: http://www.tsonline.co.uk

DANMARK
J. H. Schultz Information A/S ● ● ● ●
 Hæstvedvang 10-12
 DK-2620 Albertslund
 Tlf. (45) 43 63 23 00, fax (45) 43 63 19 69
 E-mail: schultz@schultz.dk
 URL: http://www.schultz.dk
Munksgaard Direct ●
 Østergade 26A, Postboks 173
 DK-1005 København K
 Tlf. (45) 77 33 33 33, fax (45) 77 33 33 77
 E-mail: direct@munksgaarddirect.dk
 URL: http://www.munksgaarddirect.dk

FRANCE
Encyclopédie douanière ●
 6, rue Barbès, BP 157
 F-92304 Levallois-Perret Cedex
 Tél.: (33-1) 47 59 09 00
 Fax: (33-1) 47 59 07 17
FLA Consultants ☐
 27, rue de la Vistule, F-75013 Paris
 Tél.: (33-1) 45 82 75 75
 Fax: (33-1) 45 82 46 04
 E-mail: flabases@iway.fr
 URL: http://www.fla-consultants.fr
Institut national de la statistique
et des études économiques ●
 Data Shop Paris
 195, rue de Bercy
 F-75582 Paris Cedex 12
 Tél.: (33-1) 53 17 88 44
 Fax: (33-1) 53 17 88 22
 E-mail: datashop@insee.fr
 URL: http://www.insee.fr
Journal officiel ☐
 Service des publications des CE
 26, rue Desaix, F-75727 Paris Cedex 15
 Tél.: (33-1) 40 58 77 31
 Fax: (33-1) 40 58 77 00
 E-mail: europeublications@journal-officiel.gouv.fr
 URL: http://journal-officiel.gouv.fr

NEEDERLAND
Nedbook International BV ● ●
 Aterweg 6, Postbus 37600
 1030 BA Amsterdam
 Tel. (31-20) 634 08 16
 Fax (31-20) 634 09 63
 E-mail: info@nedbook.nl
Samsom Bedrijfsinformatie BV ● ●
 Prinse Margrietlaan 3, Postbus 4
 2400 MA Alphen aan den Rijn
 Tel. (31-172) 46 66 25
 Fax (31-172) 44 06 91
 E-mail: helpdesk@sbi.nl
 URL: http://www.sbi.nl
SDU Servicecentrum Uitgevers ● ●
 Christoffel Plantijnstraat 2, Postbus 20014
 2500 EA Den Haag
 Tel. (31-70) 378 98 80
 Fax (31-70) 378 97 83
 E-mail: sdu@sdu.nl
 URL: http://www.sdu.nl
Sweets & Zeitlinger BV ●
 Heerweg 347 B, Postbus 830
 2160 SZ Lisse
 Tel. (31-252) 43 51 11, fax (31-252) 41 58 88
 E-mail: ycamps@swets.nl
 URL: http://www.swets.nl

SUOMI/FINLAND
Akateeminen Kirjakauppa/
Akademiska Bokhandeln ● ● ●
 Keskuskatu 1/Centralgatan 1, PL/PB 128
 FIN-00101 Helsinki/Helsingfors
 P./fn (358-9) 121 44 18
 F./fax (358-9) 121 44 35
 Sähköposti: sps@akateeminen.fi
 URL: http://www.akateeminen.com
TietoEnator Corporation Oy,
Information Service ☐
 PO Box 406
 FIN-02101 Espoo/Esbo
 P./fn (358-9) 86 25 23 31
 F./fax (358-9) 86 25 35 33
 Sähköposti: markku.kolari@tietoenorator.com
 URL: http://www.tietoenorator.com/
 tietopalvelut

ISLAND
Bokabud Larusar Blöndal ● ● ●
 Skólavörðustíg, 2, IS-101 Reykjavík
 Tel. (354) 551 56 50
 Fax (354) 552 55 60
 E-mail: bokabud@simmet.is
Skyrr ☐
 Armúli, 2, IS-108 Reykjavík
 Tel. (354) 569 51 00
 Fax (354) 569 52 51
 E-mail: sveinbjorn@skyr.is
 URL: http://www.skyr.is

DEUTSCHLAND
Bundesanzeiger Verlag GmbH ● ● ●
 Vertriebsabteilung
 Amsterdamer Straße 192, D-50735 Köln
 Tel. (49-221) 97 66 80, Fax (49-221) 97 66 82 78
 E-mail: vertrieb@bundesanzeiger.de
 URL: http://www.bundesanzeiger.de
DSI Data Service & Information GmbH ●
 Kaiserstraße 4, Postfach 11 27
 D-47495 Rheinberg
 Tel. (49-2843) 32 20, Fax (49-2843) 32 30
 E-mail: dsi@dsidata.com
 URL: http://www.dsidata.com
Outlaw Informationssysteme GmbH ● ●
 Matternstockstraße 26/28, Postfach 62 65
 D-97080 Würzburg
 Tel. (49-931) 296 62 00, Fax (49-931) 296 62 99
 E-mail: info@outlaw.de
 URL: http://www.outlaw.de

IRELAND
Government Supplies Agency ☐
 Publications Section, 4-5 Harcourt Road
 Dublin 2
 Tel. (353-1) 661 31 11, fax (353-1) 475 27 60
 E-mail: opw@iol.ie
Lendac Data Systems Ltd ●
 Unit 6, IDA Enterprise Centre
 Pearse Street, Dublin 2
 Tel. (353-1) 677 61 33
 Fax (353-1) 671 01 35
 E-mail: marketing@lendac.ie
 URL: http://www.lendac.ie

ÖSTERREICH
EDV GmbH ●
 Altmannsdorferstraße 154-156
 A-1231 Wien
 Tel. (43-1) 712 54 02, Fax (43-1) 667 13 90
 E-mail: online@edvg.co.at
 URL: http://www.edvg.co.at
Gesplan GmbH ●
 Dapontgasse 5, A-1031 Wien
 Tel. (43-1) 712 54 02, Fax (43-1) 715 54 61
 E-mail: office@gesplan.com
 URL: http://www.gesplan.com

SVERIGE
BTJ AB ● ●
 Traktorvägen 11, S-221 82 Lund
 Tfn (46-46) 18 00 00, fax (46-46) 30 79 47
 E-mail: btjeu-pub@btj.se
 URL: http://www.btj.se
Sema Group InfoData AB ☐
 Fyrverkarbacken 34-36
 S-100 26 Stockholm
 Tfn (46-9) 738 50 00, fax (46-9) 618 97 78
 E-post: infotorg@infodata.se
 URL: http://www.infodata.se

SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA
Euro Info Center Schweiz ● ● ●
 c/o OSEEC, Stampfenbachstraße 85
 PF 492, CH-8035 Zürich
 Tel. (41-1) 365 53 15, Fax (41-1) 365 54 11
 E-mail: eics@osec.ch
 URL: http://www.osec.ch/eics
NORGE
Swets Norge AS ● ● ●
 Østenjovveien 18, Boks 6512 Etterstad
 N-0606 Oslo
 Tel. (47-22) 97 45 00, fax (47-22) 97 45 45
 E-mail: kytterid@swets.nl
Vestlandforskning ☐
 Fossetunet 3
 N-5800 Songdal
 Tel. (47-57) 67 61 50, fax (47-57) 67 61 90
 E-mail: eurolink@vt.hisf.no

ΕΛΛΑΔΑ
Γ.Κ. Εκδοτικού ΑΕ ● ● ●
 Διοικήτική Βιθλοπολεως – Εκδόσεις
 Πανεπιστημίου 17, GR-105 64 Αθήνα
 Τηλ.: (30-1) 331 41 80/12/3/4/5
 Φαξ: (30-1) 323 98 21
 E-mail: elebooks@netor.gr
ΕΛΚΕΤΕΚ ΕΠΕ (Ελληνικό Κέντρο
 Τεχνολογίας ΕΠΕ) ● ●
 Δ. Αιγινήτου 7, GR-115 28 Αθήνα
 Τηλ.: (30-1) 723 52 14, φαξ: (30-1) 729 15 28
 E-mail: helketec@techlink.gr
 URL: http://www.techlink.gr/elketek

UNITED KINGDOM
Abacus Data Services (UK) Ltd ●
 Waterloo House, 59 New Street
 Chelmsford, Essex CM1 1NE

ANDERE LÄNDER
Eine vollständige Liste der Vertriebsbüros des Amtsblatts der EG – insbesondere für Drittländer – kann beim Amt für amtliche Veröffentlichungen oder über die Homepage im Internet unter der folgenden Adresse abgefragt werden:
<http://eur-op.eu.int/en/general/s-ad.htm>

Dieses Amtsblatt steht auch auf der Internet-Seite EUR-Lex (<http://europa.eu.int/eur-lex>) während 45 Tagen zur Verfügung

Mehr über die Europäische Union erfahren Sie über das INTERNET: <http://europa.eu.int>



AMT FÜR AMTLICHE VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
 L-2985 LUXEMBURG

I

(Mitteilungen)

KOMMISSION

Euro-Wechselkurs ⁽¹⁾**19. Juli 2000**

(2000/C 207/01)

1 Euro	=	7,4535	Dänische Kronen
	=	336,57	Griechische Drachmen
	=	8,3990	Schwedische Kronen
	=	0,6156	Pfund Sterling
	=	0,9216	US-Dollar
	=	1,3595	Kanadische Dollar
	=	99,600	Yen
	=	1,5473	Schweizer Franken
	=	8,1735	Norwegische Kronen
	=	73,38715	Isländische Kronen ⁽²⁾
	=	1,5920	Australische Dollar
	=	2,0239	Neuseeland-Dollar
	=	6,43207	Rand ⁽²⁾

⁽¹⁾ Quelle: Von der Europäischen Zentralbank veröffentlichter Referenz-Wechselkurs.

⁽²⁾ Quelle: Kommission.

Durchschnittspreise und Repräsentativpreise für Tafelweinarten auf den verschiedenen Handelsplätzen

(2000/C 207/02)

(festgesetzt am 18. Juli 2000 in Anwendung von Artikel 30 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 822/87)

Handelsplätze	EUR je % Vol/hl	% vom OP °	Handelsplätze	EUR je % Vol/hl	% vom OP °
<u>R I Orientierungspreis *</u>	<u>3,828</u>		<u>A I Orientierungspreis *</u>	<u>3,828</u>	
Heraklion	keine Notierungen		Athen	keine Notierungen	
Patras	keine Notierungen		Heraklion	keine Notierungen	
Requena	keine Notierungen (¹)		Patras	keine Notierungen	
Reus	keine Notierungen		Alcázar de San Juan	1,938	51 %
Villafranca del Bierzo	keine Notierungen (¹)		Almendralejo	1,863	49 %
Bastia	keine Notierungen		Medina del Campo	keine Notierungen (¹)	
Béziers	keine Notierungen		Ribadavia	keine Notierungen	
Montpellier	3,994	104 %	Villafranca del Penedés	keine Notierungen	
Narbonne	4,208	110 %	Villar del Arzobispo	keine Notierungen (¹)	
Nîmes	keine Notierungen		Villarrobledo	2,181	57 %
Perpignan	keine Notierungen		Bordeaux	keine Notierungen	
Asti	keine Notierungen		Nantes	keine Notierungen	
Firenze	keine Notierungen		Bari	keine Notierungen	
Lecce	keine Notierungen		Cagliari	keine Notierungen	
Pescara	3,770	98 %	Chieti	keine Notierungen	
Reggio Emilia	keine Notierungen		Ravenna (Lugo, Faenza)	2,531	66 %
Treviso	keine Notierungen		Trapani (Alcamo)	2,066	54 %
Verona (für die dort erzeugten Weine)	keine Notierungen		Treviso	keine Notierungen	
Repräsentativpreis	4,145	108 %	Repräsentativpreis	2,304	60 %
<u>R II Orientierungspreis *</u>	<u>3,828</u>			EUR/hl	
Heraklion	keine Notierungen		<u>A II Orientierungspreis *</u>	<u>82,810</u>	
Patras	keine Notierungen		Rheinpfalz (Oberhaardt)	30,199	36 %
Calatayud	keine Notierungen		Rheinhessen (Hügelland)	keine Notierungen (¹)	
Falset	keine Notierungen		Das Weinbaugebiet der luxemburgischen Mosel	keine Notierungen	
Jumilla	keine Notierungen		Repräsentativpreis	30,199	36 %
Navalcarnero	keine Notierungen (¹)				
Requena	keine Notierungen		<u>A III Orientierungspreis *</u>	<u>94,570</u>	
Toro	keine Notierungen		Mosel-Rheingau	keine Notierungen	
Villena	keine Notierungen (¹)		Das Weinbaugebiet der luxemburgischen Mosel	keine Notierungen	
Bastia	keine Notierungen		Repräsentativpreis	keine Notierungen	
Brignoles	keine Notierungen				
Bari	keine Notierungen				
Barletta	keine Notierungen				
Cagliari	keine Notierungen				
Lecce	keine Notierungen				
Taranto	keine Notierungen				
Repräsentativpreis	keine Notierungen (¹)				
	EUR/hl				
<u>R III Orientierungspreis *</u>	<u>62,150</u>				
Rheinpfalz-Rheinhessen (Hügelland)	keine Notierungen				
Repräsentativpreis	keine Notierungen				

(¹) Gemäß Artikel 10 der Verordnung (EWG) Nr. 2682/77 nicht berücksichtigte Notierung.

* Ab 1.2.1995 anwendbar.

° OP = Orientierungspreis.

VERWALTUNGSKOMMISSION FÜR DIE SOZIALE SICHERHEIT DER WANDERARBEITNEHMER

(2000/C 207/03)

In den Jahresdurchschnittskosten ist die 20%ige Kürzung nach Artikel 94 Absatz 2 und Artikel 95 Absatz 2 der Verordnung Nr. (EWG) 574/72 des Rates nicht berücksichtigt.

Die Nettomonatsdurchschnittskosten sind um 20 % gekürzt.

DURCHSCHNITTSKOSTEN FÜR SACHLEISTUNGEN — 1997 ⁽¹⁾

I. Durchführung des Artikels 94 der Verordnung (EWG) Nr. 574/72

Für die Ermittlung der Erstattungsbeträge für Sachleistungen, die Familienangehörigen nach Artikel 19 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1408/71 des Rates 1997 gewährt wurden, sind nachstehende Durchschnittskosten heranzuziehen:

	Jährlich	Netto monatlich
Deutschland (*)	1 819,69 DEM	121,31 DEM 62,02 EUR
Frankreich	8 142 FRF	542,80 FRF 82,75 EUR
Österreich	21 380 ATS	1 425,33 ATS 103,58 EUR

(*) Berechnet auf der Grundlage der gesetzlichen Krankenversicherung.

II. Durchführung des Artikels 95 der Verordnung (EWG) Nr. 574/72

Für die Ermittlung der Erstattungsbeträge für Sachleistungen, die nach den Artikeln 28 und 28a der Verordnung (EWG) Nr. 1408/71 1997 gewährt wurden, sind nachstehende Durchschnittskosten heranzuziehen:

	Jährlich	Netto monatlich
Deutschland (*)	7 774,16 DEM	518,28 DEM 264,99 EUR
Frankreich	22 914 FRF	1 527,60 FRF 232,88 EUR
Österreich	47 000 ATS	3 133,33 ATS 227,71 EUR

(*) Berechnet auf der Grundlage der gesetzlichen Krankenversicherung.

⁽¹⁾ Durchschnittskosten Spanien und Luxemburg: ABl. C 228 vom 11.8.1999.
Durchschnittskosten Belgien, Griechenland, Irland, Luxemburg, die Niederlande, Portugal und das Vereinigte Königreich: ABl. C 27 vom 29.1.2000.

DURCHSCHNITTSKOSTEN FÜR SACHLEISTUNGEN — 1998 ⁽¹⁾**I. Durchführung des Artikels 94 der Verordnung (EWG) Nr. 574/72**

Für die Ermittlung der Erstattungsbeträge für Sachleistungen, die Familienangehörigen nach Artikel 19 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1408/71 1998 gewährt wurden, sind nachstehende Durchschnittskosten heranzuziehen:

	Jährlich	Netto monatlich
Niederlande	2 375,42 NLG	158,36 NLG 71,86 EUR
Österreich	21 896 ATS	1 459,73 ATS 106,08 EUR

II. Durchführung des Artikels 95 der Verordnung (EWG) Nr. 574/72

Für die Ermittlung der Erstattungsbeträge für Sachleistungen, die nach den Artikeln 28 und 28a der Verordnung (EWG) Nr. 1408/71 1998 gewährt wurden, sind nachstehende Durchschnittskosten heranzuziehen:

	Jährlich	Netto monatlich
Niederlande		
— Rentner unter 65	2 375,42 NLG	158,36 NLG 71,86 EUR
— Rentner über 65	10 645,22 NLG	709,68 NLG 322,04 EUR
Österreich		
— pro Familie	49 393 ATS	3 292,87 ATS 239,30 EUR
— pro Person	41 877 ATS	2 791,80 ATS 202,89 EUR

⁽¹⁾ Durchschnittskosten Spanien: ABl. C 27 vom 29.1.2000.

Veröffentlichung der Entscheidungen der Mitgliedstaaten über die Erteilung oder den Widerruf von Betriebsgenehmigungen nach Artikel 13 Absatz 4 der Verordnung (EWG) Nr. 2407/92 über die Erteilung von Betriebsgenehmigungen an Luftfahrtunternehmen ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(2000/C 207/04)

(Text von Bedeutung für den EWR)

ÖSTERREICH

Erteilte Betriebsgenehmigungen

Kategorie A: Betriebsgenehmigungen ohne die in Artikel 5 Absatz 7 Buchstabe a) der Verordnung (EWG) Nr. 2407/92 vorgesehene Beschränkung

Name des Luftfahrtunternehmens	Anschrift des Luftfahrtunternehmens	Berechtigt zur Beförderung von	Entscheidung rechtswirksam seit
Tyrolean Air Ambulance Gesellschaft mbH	Fürstenweg 180, A-6026 Flughafen Innsbruck	Fluggästen, Post, Fracht	14.12.1999

Kategorie B: Betriebsgenehmigungen mit der in Artikel 5 Absatz 7 Buchstabe a) der Verordnung (EWG) Nr. 2407/92 vorgesehenen Beschränkung

Name des Luftfahrtunternehmens	Anschrift des Luftfahrtunternehmens	Berechtigt zur Beförderung von	Entscheidung rechtswirksam seit
Jetfly Airline GmbH	Flughafenstraße 1, A-4063 Hörsching	Fluggästen, Post, Fracht	30.4.1999
Albus Air Flugbetrieb GmbH	Franz-Hosef-Straße 15, A-5020 Salzburg	Fluggästen, Post, Fracht	21.5.1999
Comtel-Air Luftverkehrs GmbH	Boltzmanngasse 11, A-1091 Wien	Fluggästen, Post, Fracht	8.6.1999
WWW Bedarfsluftfahrtsgesellschaft mbH	Wollzeile 20, A-1010 Wien	Fluggästen	2.7.1999
Hubschrauber Flug Aviation Consulting GmbH	Moserhofgasse 31, A-8010 Graz	Fluggästen, Post, Fracht	29.7.1999
Avia Consult Flugbetriebsgesellschaft mbH	Promenadenweg 8, A-2522 Oberwaltersdorf	Fluggästen, Post, Fracht	1.9.1999
Wachauflug Gesellschaft mbH	Bachgasse 21, A-1160 Wien	Fluggästen, Post, Fracht	6.9.1999
Hubschrauber Flug Aviation Consulting GmbH/Fläche	Moserhofgasse 31, A-8010 Graz	Fluggästen, Post, Fracht	22.9.1999
SHS Schider Helicopter Service KEG	Unterwasser 57, A-6384 Waidring/Tirol	Fluggästen, Post, Fracht	18.1.2000
Welcome Air Luftfahrt GmbH & Co. KG	Gufeltalweg 12, A-6020 Innsbruck	Fluggästen, Post, Fracht	15.5.2000
Rath Aviation GmbH	Franz Peyerlstraße 7, A-5020 Salzburg	Fluggästen, Post, Fracht	5.6.2000

Widerrufene Betriebsgenehmigungen

Kategorie B: Betriebsgenehmigungen mit der in Artikel 5 Absatz 7 Buchstabe a) der Verordnung (EWG) Nr. 2407/92 vorgesehenen Beschränkung

Name des Luftfahrtunternehmens	Anschrift des Luftfahrtunternehmens	Berechtigt zur Beförderung von	Entscheidung rechtswirksam seit
Albus Air Flugbetrieb GmbH	Franz-Hosef-Straße 15, A-5020 Salzburg	Fluggästen, Post, Fracht	19.4.2000

⁽¹⁾ ABl. L 240 vom 24.8.1992, S. 1.

⁽²⁾ Der Europäischen Kommission vor dem 30.6.2000 mitgeteilt.

Veröffentlichung der Entscheidungen der Mitgliedstaaten über die Erteilung oder den Widerruf von Betriebsgenehmigungen nach Artikel 13 Absatz 4 der Verordnung (EWG) Nr. 2407/92 über die Erteilung von Betriebsgenehmigungen an Luftfahrtunternehmen ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(2000/C 207/05)

(Text von Bedeutung für den EWR)

DÄNEMARK

Widerrufene Betriebsgenehmigungen

Kategorie B: Betriebsgenehmigungen mit der in Artikel 5 Absatz 7 Buchstabe a) der Verordnung (EWG) Nr. 2407/92 vorgesehenen Beschränkung

Name des Luftfahrtunternehmens	Anschrift des Luftfahrtunternehmens	Berechtigt zur Beförderung von	Entscheidung rechtswirksam seit
Air Gate Aps	Lufthavnsvej 44, Københavns Lufthavn Roskilde, DK-4000 Roskilde	Fluggästen, Post, Fracht	31.12.1999

⁽¹⁾ ABl. L 240 vom 24.8.1992, S. 1.

⁽²⁾ Der Europäischen Kommission vor dem 30.6.2000 mitgeteilt.

Veröffentlichung der Entscheidungen der Mitgliedstaaten über die Erteilung oder den Widerruf von Betriebsgenehmigungen nach Artikel 13 Absatz 4 der Verordnung (EWG) Nr. 2407/92 über die Erteilung von Betriebsgenehmigungen an Luftfahrtunternehmen ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(2000/C 207/06)

(Text von Bedeutung für den EWR)

FINNLAND

Erteilte Betriebsgenehmigungen

Kategorie B: Betriebsgenehmigungen mit der in Artikel 5 Absatz 7 Buchstabe a) der Verordnung (EWG) Nr. 2407/92 vorgesehenen Beschränkung

Name des Luftfahrtunternehmens	Anschrift des Luftfahrtunternehmens	Berechtigt zur Beförderung von	Entscheidung rechtswirksam seit
Cloudex Oy	Tullimiehentie 4-6, FIN-01530 Vantaa	Fluggästen, Post, Fracht	28.9.1999

Widerrufene Betriebsgenehmigungen

Kategorie B: Betriebsgenehmigungen mit der in Artikel 5 Absatz 7 Buchstabe a) der Verordnung (EWG) Nr. 2407/92 vorgesehenen Beschränkung

Name des Luftfahrtunternehmens	Anschrift des Luftfahrtunternehmens	Berechtigt zur Beförderung von	Entscheidung rechtswirksam seit
Helikopteripalvelu Oy Aputoiminimi Helijet	Helsinki-Malmin lentoasema, FIN-00700 Helsinki	Fluggästen, Post, Fracht	30.7.1999

⁽¹⁾ ABl. L 240 vom 24.8.1992, S. 1.

⁽²⁾ Der Europäischen Kommission vor dem 30.6.2000 mitgeteilt.

Veröffentlichung der Entscheidungen der Mitgliedstaaten über die Erteilung oder den Widerruf von Betriebsgenehmigungen nach Artikel 13 Absatz 4 der Verordnung (EWG) Nr. 2407/92 über die Erteilung von Betriebsgenehmigungen an Luftfahrtunternehmen ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(2000/C 207/07)

(Text von Bedeutung für den EWR)

GRIECHENLAND

Erteilte Betriebsgenehmigungen

Kategorie A: Betriebsgenehmigungen ohne die in Artikel 5 Absatz 7 Buchstabe a) der Verordnung (EWG) Nr. 2407/92 vorgesehene Beschränkung

Name des Luftfahrtunternehmens	Anschrift des Luftfahrtunternehmens	Berechtigt zur Beförderung von	Entscheidung rechtswirksam seit
Aeroporia Aegeou AE — Anonimi Aeroporiki Eteria (Aegean Airlines SA)	7 M. Alexandrou St., Argyroupoli, Athens	Fluggästen, Post, Fracht	26.5.1999
Axon Anonimi Aeroporiki Eteria (Axon Airlines SA)	178 Kifissias Ave., Halandri, Athens	Fluggästen, Post, Fracht	10.6.1999
Hellenic Star Airways Anonimi Aeroporiki Eteria (Hellenic Star Airways SA)	2 Kiou St., Glyfada, GR-16561 Athens	Fluggästen, Post, Fracht	4.8.1999
Aeroporikes Grammes Galaxy Airways Anonimi Eteria (Galaxy Airways)	26 Vouliagmenis Ave., Elliniko, GR-16777 Athens	Fluggästen, Post, Fracht	31.8.1999

Kategorie B: Betriebsgenehmigungen mit der in Artikel 5 Absatz 7 Buchstabe a) der Verordnung (EWG) Nr. 2407/92 vorgesehenen Beschränkung

Name des Luftfahrtunternehmens	Anschrift des Luftfahrtunternehmens	Berechtigt zur Beförderung von	Entscheidung rechtswirksam seit
Agrionice Aeroporike Efarmoge Eteria Periorismenis Eftinis (Bellavia Ltd)	4 Tripoleos St., Metamorfofi, GR-14451 Athens	Fluggästen, Post, Fracht	11.11.1999
Yperion Anonimi Aeroporiki Eteria (Iperion Aeroporiki SA)	12a Irodou Attikou St., Marousi, GR-15124 Athens	Fluggästen, Post, Fracht	7.4.2000

Widerrufene Betriebsgenehmigungen

Kategorie B: Betriebsgenehmigungen mit der in Artikel 5 Absatz 7 Buchstabe a) der Verordnung (EWG) Nr. 2407/92 vorgesehenen Beschränkung

Name des Luftfahrtunternehmens	Anschrift des Luftfahrtunternehmens	Berechtigt zur Beförderung von	Entscheidung rechtswirksam seit
Princess Aerogrammes Anonimi Eteria (Princess Airlines SA)	2 Iasonidou St., Elliniko, GR-16777 Athens	Fluggästen, Post, Fracht	8.10.1998
Aeroporia Aegeou AE — Anonimi Aeroporiki Eteria (Aegean Airlines SA)	7 M. Alexandrou St., Argyroupoli, Athens	Fluggästen, Post, Fracht	26.5.1999
Sun Air Aeroporiki ke Eboriki Anonimi Eteria (Sun Air)	29 Ioustinianou St., Nea Erithrea, GR-14671 Athens	Fluggästen, Post, Fracht	18.11.1999
Korominas Aerogrammes Aeroporiki Anonimi Eteria (Kara Air SA)	47 Sofokleos St., GR-10552 Athens	Fluggästen, Post, Fracht	26.11.1999

⁽¹⁾ ABl. L 240 vom 24.8.1992, S. 1.

⁽²⁾ Der Europäischen Kommission vor dem 30.6.2000 mitgeteilt.

Veröffentlichung der Entscheidungen der Mitgliedstaaten über die Erteilung oder den Widerruf von Betriebsgenehmigungen nach Artikel 13 Absatz 4 der Verordnung (EWG) Nr. 2407/92 über die Erteilung von Betriebsgenehmigungen an Luftfahrtunternehmen ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(2000/C 207/08)

(Text von Bedeutung für den EWR)

VEREINIGTES KÖNIGREICH

Erteilte Betriebsgenehmigungen

Kategorie A: Betriebsgenehmigungen ohne die in Artikel 5 Absatz 7 Buchstabe a) der Verordnung (EWG) Nr. 2407/92 vorgesehene Beschränkung

Name des Luftfahrtunternehmens	Anschrift des Luftfahrtunternehmens	Berechtigt zur Beförderung von	Entscheidung rechtswirksam seit
Airfreight Express Limited	611 Sipson Road, West Drayton, Middlesex UB7 0JD	Fluggästen, Post, Fracht	22.9.1999
Twinjet Aircraft Sales Limited	Essex House, Proctor Way, London Luton Airport, Luton, Beds LU2 9PE	Fluggästen, Post, Fracht	9.11.1999

Kategorie B: Betriebsgenehmigungen mit der in Artikel 5 Absatz 7 Buchstabe a) der Verordnung (EWG) Nr. 2407/92 vorgesehenen Beschränkung

Name des Luftfahrtunternehmens	Anschrift des Luftfahrtunternehmens	Berechtigt zur Beförderung von	Entscheidung rechtswirksam seit
Executive Aviation Services Limited	Building SE 16, Gloucestershire, Airport, Staverton, Cheltenham GL51 6SP	Fluggästen, Post, Fracht	9.7.1999
Celtic West Limited	Building 26, Exeter Airport, Exeter, Devon EX5 2BD	Fluggästen, Post, Fracht	22.7.1999
First City Air (London) Limited	Westland Heliport, Lombard Road, Battersea, London SW11 3RE	Fluggästen, Post, Fracht	30.9.1999
Euro Executive Jet Limited	The Farmhouse, Oxford Airport, Kidlington, Oxford OX5 1RA	Fluggästen, Post, Fracht	12.11.1999
TAG Aviation Charter (UK) Limited	Business Aviation Centre, Farnborough Airport, Hampshire GU14 6XA	Fluggästen, Post, Fracht	23.11.1999
Arena Aviation Limited	Rutherford Way, Crawley, W Sussex RH10 2PF	Fluggästen, Post, Fracht	17.12.1999

Widerrufene Betriebsgenehmigungen

Kategorie B: Betriebsgenehmigungen mit der in Artikel 5 Absatz 7 Buchstabe a) der Verordnung (EWG) Nr. 2407/92 vorgesehenen Beschränkung

Name des Luftfahrtunternehmens	Anschrift des Luftfahrtunternehmens	Berechtigt zur Beförderung von	Entscheidung rechtswirksam seit
Lynton Aviation Limited t/a Lynton Jet	Denham Airfield, Uxbridge, Middlesex UB9 5DF	Fluggästen, Post, Fracht	2.6.1999

⁽¹⁾ ABl. L 240 vom 24.8.1992, S. 1.

⁽²⁾ Der Europäischen Kommission vor dem 30.6.2000 mitgeteilt.

Name des Luftfahrtunternehmens	Anschrift des Luftfahrtunternehmens	Berechtigt zur Beförderung von	Entscheidung rechtswirksam seit
Air Hanson Limited	Business Aviation Centre, Blackbushe Airport, Camberley, Surrey GU17 9LG	Fluggästen, Post, Fracht	2.6.1999
Hi-Line Helicopters Limited	Rustington House, Worthing Road, Worthing, West Sussex BN16 3PS	Fluggästen, Post, Fracht	17.6.1999
European Airways Limited	3 Diamond Court, Kingston Park, Newcastle Upon Tyne NE13 2EN	Fluggästen, Post, Fracht	5.8.1999
Firfax Aviation Limited t/a Firfax Air Charter	Meteor Business Park, Gloucestershire Airport, Cheltenham Road East, Gloucestershire GL52 9QL	Fluggästen, Post, Fracht	8.9.1999
Colden Aviation Limited	Silver Birches, Netheravon Road, Salisbury, Wiltshire SP1 3BJ	Fluggästen, Post, Fracht	29.9.1999
Yorkshire Helicopter Centre Limited	6 Swinton Meadows, Nr Mexborough S64 8AB	Fluggästen, Post, Fracht	13.10.1999
First City Air plc	Amberwell House, Pottersheath Road, Welwyn, Hertfordshire AL6 9SY	Fluggästen, Post, Fracht	27.10.1999
UK Developments Limited	Hangar 3, Redhill Aerodrome, Redhill, Surrey RH1 5JY	Fluggästen, Post, Fracht	22.11.1999

Änderung des Namens des Genehmigungsinhabers

Kategorie A: Betriebsgenehmigungen ohne die in Artikel 5 Absatz 7 Buchstabe a) der Verordnung (EWG) Nr. 2407/92 vorgesehene Beschränkung

Name des Luftfahrtunternehmens	Anschrift des Luftfahrtunternehmens	Berechtigt zur Beförderung von	Entscheidung rechtswirksam seit
Air Foyle Passenger Airlines Limited (zuvor: Air Foyle Charter Airlines Limited)	Halcyon House, Luton Airport, Luton, Bedfordshire LU2 9LU	Fluggästen, Post, Fracht	6.7.1999

Kategorie B: Betriebsgenehmigungen mit der in Artikel 5 Absatz 7 Buchstabe a) der Verordnung (EWG) Nr. 2407/92 vorgesehenen Beschränkung

Name des Luftfahrtunternehmens	Anschrift des Luftfahrtunternehmens	Berechtigt zur Beförderung von	Entscheidung rechtswirksam seit
Lynton Aviation Limited (zuvor: Magec Aviation Limited)	Hangar 63, Percival Way, London Luton Airport, Bedfordshire LU2 9NT	Fluggästen, Post, Fracht	8.6.1999
CSE Bournemouth Limited (zuvor: IDS Aircraft Limited)	Citation Centre, Hangar 266, Bournemouth International Airport, Christchurch, Dorset BH23 6NW	Fluggästen, Post, Fracht	3.8.1999

Veröffentlichung der Entscheidungen der Mitgliedstaaten über die Erteilung oder den Widerruf von Betriebsgenehmigungen nach Artikel 13 Absatz 4 der Verordnung (EWG) Nr. 2407/92 über die Erteilung von Betriebsgenehmigungen an Luftfahrtunternehmen ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(2000/C 207/09)

(Text von Bedeutung für den EWR)

IRLAND

Erteilte Betriebsgenehmigungen

Kategorie A: Betriebsgenehmigungen ohne die in Artikel 5 Absatz 7 Buchstabe a) der Verordnung (EWG) Nr. 2407/92 vorgesehene Beschränkung

Name des Luftfahrtunternehmens	Anschrift des Luftfahrtunternehmens	Berechtigt zur Beförderung von	Entscheidung rechtswirksam seit
European United Air Limited	Connacht House, 24 Upper Fitzwilliam Street, Dublin 2	Fluggästen, Post, Fracht	31.7.1998
Virgin Express (Ireland) Limited	Virgin House, Shannon Airport, Shannon, Co. Clare	Fluggästen, Post, Fracht	9.2.1999

Widerrufene Betriebsgenehmigungen

Kategorie A: Betriebsgenehmigungen ohne die in Artikel 5 Absatz 7 Buchstabe a) der Verordnung (EWG) Nr. 2407/92 vorgesehene Beschränkung

Name des Luftfahrtunternehmens	Anschrift des Luftfahrtunternehmens	Berechtigt zur Beförderung von	Entscheidung rechtswirksam seit
Executive Aircraft Charter & Services Ltd	Room 1, North Terminal, Dublin Airport, Co. Dublin	Fluggästen, Post, Fracht	28.2.1999
Helicopter Services (Ireland) Ltd	Ashbrook, 32B Grosvenor Road, Rathgar, Dublin 6	Fluggästen, Post, Fracht	23.12.1999

⁽¹⁾ ABl. L 240 vom 24.8.1992, S. 1.

⁽²⁾ Der Europäischen Kommission vor dem 30.6.2000 mitgeteilt.